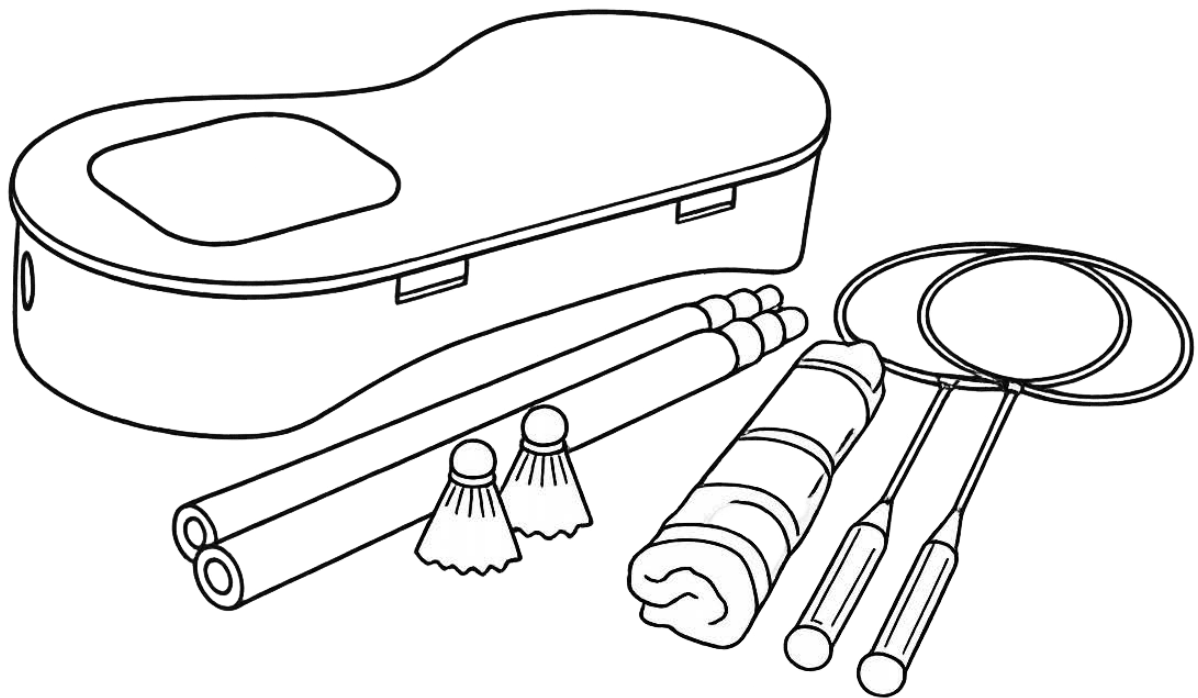
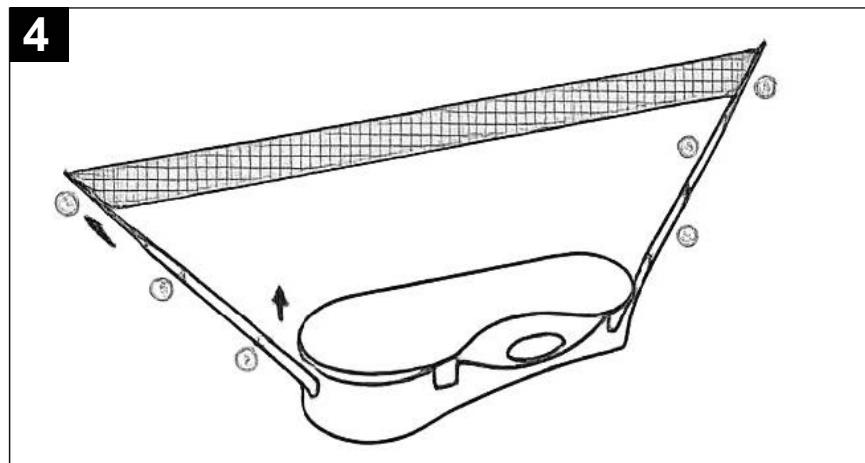
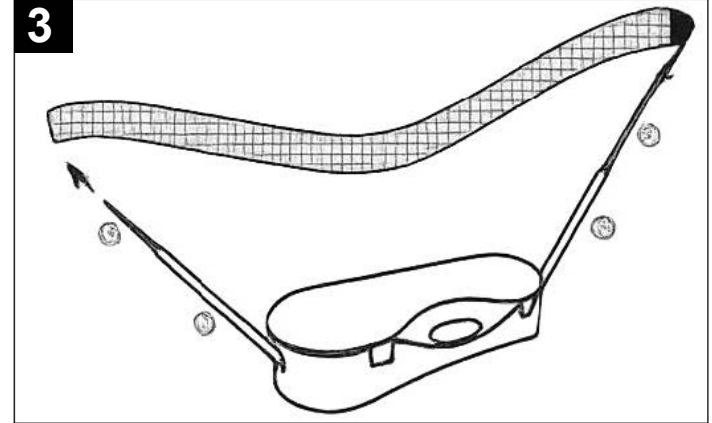
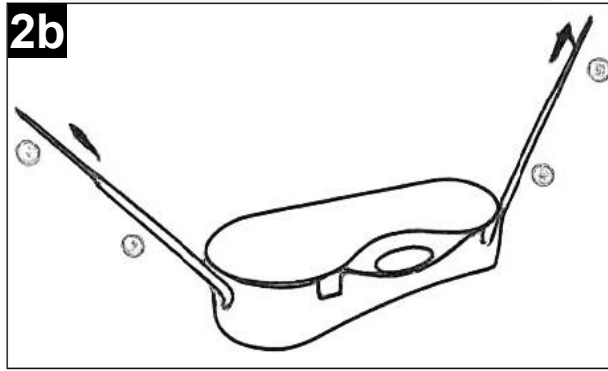
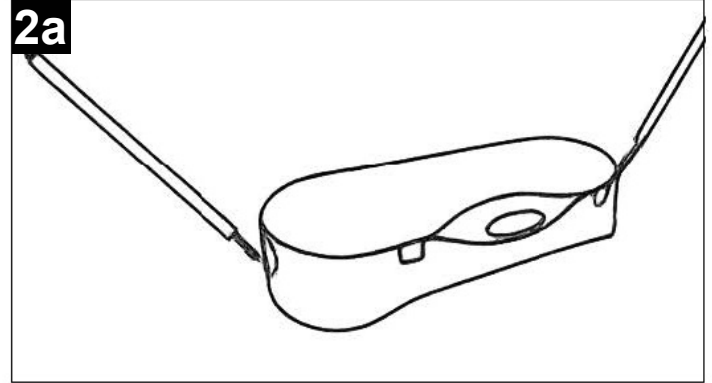
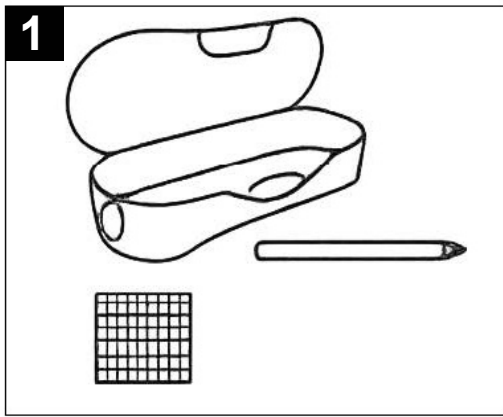


NILS[®]

ZSB2



- 4. Manual instruction **EN**
- 4. Instrukcja obsługi **PL**
- 5. Návod k obsluze **CZ**
- 5. Manuel instruktion **DA**
- 6. Gebrauchsanweisung **DE**
- 6. Manual de instrucciones **ES**
- 7. Käsijuhend **ET**
- 7. Manuel d'instruction **FR**
- 8. Kézi utasítás **HU**
- 8. Manuale di istruzioni **IT**
- 9. Naudojimo instrukcijos **LT**
- 9. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**
- 10. Handmatige instructie **NL**
- 10. Manual de instruções **PT**
- 11. Instrucțiuni manuale **RO**
- 11. Návod na obsluhu **SK**
- 12. Navodila za uporabo **SL**
- 12. Instruktionsbok **SV**
- 13. Інструкція з експлуатації **UK**



SAFETY WARNINGS

1. Before each use, check that all components of the set are properly secured and stable.
2. The base should be placed on a flat, stable surface. Avoid setting up the net on uneven ground.
3. Do not climb on the net, hang from it, or put any weight on it in any other way – this may damage the structure and cause injury.
4. The set is intended for recreational badminton and tennis only – do not use it for any other purpose.
5. The product contains small parts – keep it out of the reach of small children.
6. In case of strong wind, or if the set will not be used for a long time, dismantle the net to prevent it from falling over.

**ASSEMBLY****1. Preparing the base**

- Open the plastic box (which serves as both the case and the base).
- Place it on a stable surface in the playing area.

2. Assembling the telescopic posts

- Insert the two telescopic posts into the holes on the sides of the base.
- Extend the posts to the desired height:
 - 155 cm – for badminton.
 - 96 cm – for tennis.

3. Attaching the net

- Unroll the net and hook its ends onto the tops of the posts.
- Pull the net evenly so that it remains taut and stable.

4. Checking stability

- Make sure the posts are firmly secured in the base.
- Check the net tension and adjust if necessary.

MAINTENANCE AND STORAGE

- Clean the components of the set with a dry or slightly damp cloth. Do not use strong detergents or chemicals.
- After each game, check the net, posts, and base for any damage or cracks.
- Do not make any structural modifications – in case of damage, use only original spare parts.
- After playing, fold the net and store all components in the box. This will prevent parts from being lost and will extend the life of the set.
- Store the set in a dry place, away from direct sunlight and moisture.

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed każdym użyciem sprawdź, czy wszystkie elementy zestawu są prawidłowo zamocowane i stabilne.
2. Podstawa powinna stać na płaskim, stabilnym podłożu. Unikaj ustawiania siatki na nierównej powierzchni.
3. Nie wspinaj się na siatkę, nie wieszaj się na niej ani nie obciążaj jej w inny sposób – grozi to uszkodzeniem konstrukcji oraz urazem.
4. Zestaw przeznaczony jest wyłącznie do rekreacyjnej gry w badmintona i tenisa – nie używaj go do innych celów.
5. Produkt zawiera drobne elementy – przechowuj go w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
6. W razie silnego wiatru lub nieużywania zestawu przez dłuższy czas – zdemontuj siatkę, aby zapobiec jej przewróceniu.

**MONTAŻ****1. Przygotowanie podstawy**

- Otwórz plastikowe pudełko (pełniące rolę walizki oraz podstawy).
- Ustaw je na stabilnym podłożu w miejscu gry.

2. Montaż słupków teleskopowych

2a) Włóż dwa słupki teleskopowe w otwory znajdujące się po bokach podstawy.

2b) Rozsuń słupki do pożądanej wysokości:

- 155 cm – do gry w badmintona.
- 96 cm – do gry w tenisa ziemnego.

3. Zakładanie siatki

- Rozwiń siatkę i zaczep jej końce o górne uchwyty słupków.
- Naciągnij siatkę równomiernie, aby nie zwisała i była stabilna.

4. Sprawdzenie stabilności

- Upewnij się, że słupki są dobrze osadzone w podstawie.
- Skontroluj naciąg siatki i w razie potrzeby popraw mocowanie.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Czyść elementy zestawu suchą lub lekko wilgotną ściereczką. Nie stosuj silnych detergentów ani środków chemicznych.
- Po każdej grze sprawdź, czy siatka, słupki i podstawa nie mają uszkodzeń ani pęknięć.
- Nie dokonuj żadnych zmian konstrukcyjnych – w przypadku uszkodzeń używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Po zakończeniu zabawy złóż siatkę i schowaj elementy do pudełka. Dzięki temu unikniesz pogubienia części i wydłużysz żywotność zestawu.
- Zestaw przechowuj w suchym miejscu, z dala od intensywnego słońca i wilgoci.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

1. Před každým použitím zkontrolujte, zda jsou všechny součásti sady správně upevněny a stabilní.
2. Základnu umístěte na rovný a stabilní povrch. Nevystavujte síť na nerovném povrchu.
3. Nelezte na síť, nevíste na ní ani na ni žádným jiným způsobem nekladte žádné závaží – mohlo by dojít k poškození konstrukce a zranění.
4. Sada je určena pouze pro rekreační badminton a tenis – nepoužívejte ji k žádným jiným účelům.
5. Výrobek obsahuje malé části – uchovávejte jej mimo dosah malých dětí.
6. V případě silného větru nebo pokud sada nebude delší dobu používána, demontujte síť, aby nedošlo k jejímu převrácení.



MONTÁŽ

1. Příprava základny

- Otevřete plastovou krabičku (která slouží jako pouzdro i podstavec).
- Umístěte ji na stabilní povrch v herní oblasti.

2. Sestavení teleskopických sloupků

- Vložte dva teleskopické sloupky do otvorů po stranách základny.
- Vysuňte sloupky do požadované výšky:
 - 155 cm – pro badminton.
 - 96 cm – pro tenis.

3. Připevnění sítě

- Rozbalte síť a její konce zavěste na vrcholy sloupků.
- Síť napněte rovnoměrně, aby zůstala napnutá a stabilní.

4. Kontrola stability

- Ujistěte se, že jsou sloupky pevně uchyceny v základně.
- Zkontrolujte napnutí sítě a v případě potřeby jej upravte.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Čistěte součásti sady suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte silné čisticí prostředky ani chemikálie.
- Po každé hře zkontrolujte síť, sloupky a základnu, zda nejsou poškozené nebo prasklé.
- Neprovádějte žádné konstrukční úpravy – v případě poškození použijte pouze originální náhradní díly.
- Po hře síť složte a všechny součásti uložte do krabice. Zabráníte tak ztrátě dílů a prodloužíte životnost sady.
- Sadu skladujte na suchém místě, mimo dosah přímého slunečního záření a vlhkosti.

SIKKERHEDSADVARSEL

1. Før hver brug skal du kontrollere, at alle komponenter i sættet er korrekt fastgjort og stabil
2. Basen skal placeres på en plan, stabil overflade. Undgå at opsætte nettet på ujævnt underlag
3. Klatr ikke op på nettet, hæng ikke i det eller læg ikke vægt på det på anden måde – dette kan beskadige strukturen og forårsage personska
4. Sættet er kun beregnet til rekreativ badminton og tennis – brug det ikke til andre formå
5. Produktet indeholder små dele – opbevar det utilgængeligt for små bør
6. I tilfælde af stærk vind, eller hvis sættet ikke skal bruges i længere tid, skal nettet demonteres for at forhindre, at det vælter



SAMLING

1. Forberedelse af basen

- Åbn plastikkassen (som fungerer både som etui og base).
- Placer den på en stabil overflade i spilleområdet.

2. Samling af teleskopstængerne

- Indsæt de to teleskopiske stolper i hullerne på siderne af basen.
- Træk stolperne ud til den ønskede højde:
 - 155 cm – til badminton.
 - 96 cm – til tennis.

3. Montering af nettet

- Rul nettet ud og hæng enderne fast på toppen af stolperne.
- Træk nettet jævnt, så det forbliver stramt og stabilt.

3. Kontrol af stabilitet

- Sørg for, at stolperne er fastgjort i bunden.
- Kontroller nettets spænding og juster om nødvendigt.

VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

- Rengør sættets komponenter med en tør eller let fugtig klud. Brug ikke stærke rengøringsmidler eller kemikalier.
- Efter hvert spil skal du kontrollere nettet, stolperne og basen for eventuelle skader eller revner.
- Foretag ikke strukturelle ændringer – i tilfælde af skader skal du kun bruge originale reservedele.
- Efter brug skal nettet foldes sammen, og alle komponenter skal opbevares i kassen. Dette forhindrer, at dele går tabt, og forlænger sættets levetid.
- Opbevar sættet på et tørt sted, væk fra direkte sollys og fugt.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob alle Komponenten des Sets ordnungsgemäß befestigt und stabil sind.
2. Die Basis sollte auf einer ebenen, stabilen Fläche aufgestellt werden. Vermeiden Sie es, das Netz auf unebenem Boden aufzustellen.
3. Klettern Sie nicht auf das Netz, hängen Sie sich nicht daran und belasten Sie es nicht auf andere Weise – dies kann die Struktur beschädigen und zu Verletzungen führen.
4. Das Set ist nur für Freizeit-Badminton und -Tennis gedacht – verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.
5. Das Produkt enthält Kleinteile – bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.
6. Bei starkem Wind oder wenn das Set längere Zeit nicht benutzt wird, bauen Sie das Netz ab, um ein Umfallen zu verhindern.

**MONTAGE****1. Vorbereitung des Untergestells**

- Öffnen Sie die Kunststoffbox (die sowohl als Gehäuse als auch als Sockel dient).
- Stellen Sie sie auf eine stabile Fläche im Spielbereich.

2. Montage der Teleskopstangen

- Stecken Sie die beiden Teleskopstangen in die Löcher an den Seiten der Basis.
- Ziehen Sie die Pfosten auf die gewünschte Höhe heraus:
 - 155 cm – für Badminton.
 - 96 cm – für Tennis.

3. Befestigen des Netzes

- Rollen Sie das Netz aus und hängen Sie seine Enden an die Oberseiten der Pfosten.
- Ziehen Sie das Netz gleichmäßig, damit es straff und stabil bleibt.

4. Stabilität prüfen

- Stellen Sie sicher, dass die Pfosten fest im Sockel verankert sind.
- Überprüfen Sie die Netzspannung und passen Sie sie gegebenenfalls an.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Reinigen Sie die Komponenten des Sets mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel oder Chemikalien.
- Überprüfen Sie nach jedem Spiel das Netz, die Pfosten und den Sockel auf Beschädigungen oder Risse.
- Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen vor – verwenden Sie im Falle einer Beschädigung ausschließlich Originalersatzteile.
- Falten Sie das Netz nach dem Spielen zusammen und bewahren Sie alle Komponenten in der Box auf. So verhindern Sie, dass Teile verloren gehen, und verlängern die Lebensdauer des Sets.
- Bewahren Sie das Set an einem trockenen Ort auf, fern von direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

1. Antes de cada uso, compruebe que todos los componentes del conjunto estén bien sujetos y sean estables.
2. La base debe colocarse sobre una superficie plana y estable. Evite instalar la red en terrenos irregulares.
3. No se suba a la red, no se cuelgue de ella ni ejerza ningún tipo de presión sobre ella, ya que podría dañar la estructura y provocar lesiones.
4. El juego está diseñado exclusivamente para el bádminton y el tenis recreativos; no lo utilice para ningún otro fin.
5. El producto contiene piezas pequeñas; manténgalo fuera del alcance de los niños pequeños.
6. En caso de viento fuerte, o si el juego no se va a utilizar durante un periodo prolongado, desmonte la red para evitar que se caiga.

**MONTAJE****1. Preparación de la base**

- Abre la caja de plástico (que sirve tanto de estuche como de base).
- Colóquela sobre una superficie estable en la zona de juego.

2. Montaje de los postes telescópico

- Inserte los dos postes telescópicos en los orificios situados a los lados de la base.
- Extienda los postes hasta la altura deseada:
 - 155 cm: para bádminton.
 - 96 cm: para tenis.

3. Colocación de la red

- Desenrolla la red y engancha sus extremos en la parte superior de los postes.
- Tire de la red de manera uniforme para que permanezca tensa y estable.

4. Comprobación de la estabilidad

- Asegúrese de que los postes estén bien fijados en la base.
- Compruebe la tensión de la red y ajústela si es necesario.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Limpie los componentes del conjunto con un paño seco o ligeramente humedecido. No utilice detergentes fuertes ni productos químicos.
- Después de cada partido, compruebe que la red, los postes y la base no presenten daños ni grietas.
- No realice modificaciones estructurales; en caso de daños, utilice únicamente piezas de repuesto originales.
- Después de jugar, pliegue la red y guarde todos los componentes en la caja. Esto evitará que se pierdan piezas y prolongará la vida útil del juego.
- Guarde el juego en un lugar seco, alejado de la luz solar directa y la humedad.

OHUTUSHOIATUSED

1. Enne iga kasutamist kontrollige, et kõik komplekti kuuluvad osad on korralikult kinnitatud ja stabiilsed.
2. Alus tuleb asetada tasasele ja stabiilsele pinnale. Vältige võrgu paigaldamist ebatasasele pinnale.
3. Ärge ronige võrgule, riputage sellele ega asetage sellele muul viisil raskust – see võib kahjustada konstruktsiooni ja põhjustada vigastusi.
4. Komplekt on mõeldud ainult vabaaja sulgpalli ja tennise mängimiseks – ärge kasutage seda muul otstarbel.
5. Toode sisaldab väikeseid osi – hoidke see väikeste laste eest varjatud kohas.
6. Tugeva tuule korral või kui komplekti ei kasutata pikka aega, demonteerige võrk, et vältida selle ümberkukkumist.



KOKKUPANEK

1. Aluse ettevalmistamine

- Avage plastkarp (mis on nii kott kui ka alus).
- Asetage see mänguala stabiilsele pinnale.

2. Teleskooppostide kokkupanek

- Sisestage kaks teleskooppostit aluse külgedel olevatesse aukudesse.
- Tõstke postid soovitud kõrgusele:
 - 155 cm – sulgpalli jaoks.
 - 96 cm – tennise jaoks.

3. Võrgu kinnitamine

- Rullige võrk lahti ja kinnitage selle otsad postide ülaosadele.
- Tõmmake võrk ühtlaselt, et see jääks pingul ja stabiilseks.

4. Stabiilsuse kontrollimine

- Veenduge, et postid on alusesse kindlalt kinnitatud.
- Kontrollige võrgu pinget ja reguleerige seda vajaduse korral.

HOOLDUS JA HOIDMINE

- Puhastage komplekti osad kuiva või kergelt niiske lapiga. Ärge kasutage tugevaid puhastusvahendeid ega kemikaale.
- Pärast iga mängu kontrollige võrku, poste ja alust kahjustuste ja pragude suhtes.
- Ärge tehke struktuurilisi muudatusi – kahjustuste korral kasutage ainult originaalvaruosi.
- Pärast mängimist voldige võrk kokku ja hoidke kõik osad karbis. See aitab vältida osade kadumist ja pikendab komplekti kasutusiga.
- Hoidke komplekti kuivas kohas, eemal otsesest päikesevalgusest ja niiskusest.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

1. Avant chaque utilisation, vérifiez que tous les composants de l'ensemble sont correctement fixés et stables.
2. La base doit être placée sur une surface plane et stable. Évitez d'installer le filet sur un sol irrégulier.
3. Ne grimpez pas sur le filet, ne vous y suspendez pas et n'y posez aucun poids, car cela pourrait endommager la structure et causer des blessures.
4. Ce set est destiné uniquement à la pratique récréative du badminton et du tennis. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.
5. Le produit contient des petites pièces – gardez-le hors de portée des jeunes enfants.
6. En cas de vent fort ou si le set n'est pas utilisé pendant une longue période, démontez le filet pour éviter qu'il ne tombe.



ASSEMBLAGE

1. Préparation de la base

- Ouvrez la boîte en plastique (qui sert à la fois de boîtier et de socle).
- Placez-la sur une surface stable dans la zone de jeu.

2. Assemblage des poteaux télescopiques

- Insérez les deux poteaux télescopiques dans les trous situés sur les côtés de la base
- Déployez les poteaux à la hauteur souhaitée
 - 155 cm – pour le badminton.
 - 96 cm – pour le tennis.

3. Fixation du fil

- Déroulez le filet et accrochez ses extrémités au sommet des poteaux
- Tirez le filet uniformément afin qu'il reste tendu et stable

4. Vérification de la stabilité

- Assurez-vous que les poteaux sont solidement fixés dans la base
- Vérifiez la tension du filet et ajustez-la si nécessaire

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Nettoyez les composants du kit à l'aide d'un chiffon sec ou légèrement humide. N'utilisez pas de détergents puissants ni de produits chimiques.
- Après chaque partie, vérifiez que le filet, les poteaux et la base ne présentent pas de dommages ou de fissures.
- N'apportez aucune modification structurelle – en cas de dommage, utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Après avoir joué, pliez le filet et rangez tous les composants dans la boîte. Cela évitera de perdre des pièces et prolongera la durée de vie du jeu.
- Rangez le jeu dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et de l'humidité.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

1. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a készlet összes alkatrésze megfelelően rögzítve és stabilan áll-e.
2. Az alapot sík, stabil felületre kell helyezni. Kerülje a háló felállítását egyenetlen talajon.
3. Ne másszon fel a hálóra, ne lógjon rajta, és ne terhelje más módon – ez károsíthatja a szerkezetet és sérüléseket okozhat.
4. A készlet kizárólag szabaddíós tollaslabda- és teniszjátékra szolgál – más célra ne használja!
5. A termék apró alkatrészeket tartalmaz – tartsa kisgyermekektől elzárva.
6. Erős szél esetén, vagy ha a készletet hosszabb ideig nem használja, szerelje le a hálót, hogy ne dőljön el.



ÖSSZESZERELÉS

1. Az alapzat előkészítése
 - Nyissa ki a műanyag dobozt (amely egyszerre szolgál toknak és alapnak).
 - Helyezze egy stabil felületre a játéktérületen.
2. A teleszkópos oszlopok összeszerelése
 - Helyezze be a két teleszkópos oszlopot az alap oldalán található lyukakba.
 - Húzza ki az oszlopokat a kívánt magasságig:
 - 155 cm – tollaslabda esetén.
 - 96 cm – teniszhez.
3. A háló rögzítése
 - Görgesse ki a hálót, és akassza fel a végeit az oszlopok tetejére.
 - Húzza meg a hálót egyenletesen, hogy feszes és stabil maradjon.
4. A stabilitás ellenőrzése
 - Győződjön meg arról, hogy az oszlopok szilárdan rögzítve vannak az alaphoz.
 - Ellenőrizze a háló feszességét, és szükség esetén állítsa be.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Tisztítsa meg a készlet alkatrészeit száraz vagy enyhén nedves ruhával. Ne használjon erős tisztítószereket vagy vegyszereket.
- Minden játék után ellenőrizze a hálót, az oszlopokat és az alapot, hogy nincs-e rajtuk sérülés vagy repedés.
- Ne végezzen szerkezeti módosításokat – sérülés esetén csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Játék után hajtsa össze a hálót, és tegye az összes alkatrészt a dobozba. Ezzel megakadályozhatja az alkatrészek elvesztését, és meghosszabbíthatja a készlet élettartamát.
- A készletet száraz helyen, közvetlen napfénytől és nedvességtől távol tárolja.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

1. Prima di ogni utilizzo, verificare che tutti i componenti del set siano fissati correttamente e stabili.
2. La base deve essere posizionata su una superficie piana e stabile. Evitare di installare la rete su terreni irregolari.
3. Non arrampicarsi sulla rete, non appendervi e non appoggiarvi alcun peso in alcun modo, poiché ciò potrebbe danneggiare la struttura e causare lesioni.
4. Il set è destinato esclusivamente al badminton e al tennis ricreativi: non utilizzarlo per altri scopi.
5. Il prodotto contiene piccole parti: tenerlo fuori dalla portata dei bambini piccoli.
6. In caso di vento forte o se il set non viene utilizzato per un lungo periodo, smontare la rete per evitare che cada.



MONTAGGIO

1. Preparazione della base

- Aprire la scatola di plastica (che funge sia da custodia che da base).
- Posizionarla su una superficie stabile nell'area di gioco.

2. Montaggio dei pali telescopici

- Inserire i due pali telescopici nei fori sui lati della base.
- Estendere i pali all'altezza desiderata:
 - 155 cm – per il badminton.
 - 96 cm – per il tennis.

3. Fissaggio della rete

- Srotolare la rete e agganciarne le estremità alla sommità dei pali.
- Tirare la rete in modo uniforme affinché rimanga tesa e stabile.

4. Verifica della stabilità

- Assicurarsi che i pali siano saldamente fissati alla base.
- Controllare la tensione della rete e regolarla se necessario.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

- Pulire i componenti del set con un panno asciutto o leggermente umido. Non utilizzare detergenti aggressivi o prodotti chimici.
- Dopo ogni partita, controllare la rete, i pali e la base per verificare che non presentino danni o crepe.
- Non apportare modifiche strutturali: in caso di danni, utilizzare solo ricambi originali.
- Dopo aver giocato, ripiegare la rete e riporre tutti i componenti nella scatola. Ciò eviterà la perdita di parti e prolungherà la durata del set.
- Conservare il set in un luogo asciutto, lontano dalla luce diretta del sole e dall'umidità.

SAUGOS ĮSPĖJIMAI

1. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar visi komplekto komponentai yra tinkamai pritvirtinti ir stabilūs.
2. Pagrindas turi būti pastatytas ant lygaus, stabilaus paviršiaus. Venkite statyti tinklą ant nelygaus paviršiaus.
3. Nelipkite ant tinklo, nesikabinkite ant jo ir jokių būdu neapkraukite jo – tai gali sugadinti konstrukciją ir sukelti traumas.
4. Rinkinys skirtas tik pramoginiam badmintonui ir tenisui – nenaudokite jo jokiais kitais tikslais.
5. Produkte yra smulkių dalių – laikykite jį mažų vaikų nepasiekiamoje vietoje.
6. Esant stipriam vėjui arba jei rinkinys ilgą laiką nebus naudojamas, išardykite tinklą, kad jis nenugriūtų.



SURINKIMAS

1. Pagrindo paruošimas

- Atidarykite plastikinę dėžutę (kuri tarnauja ir kaip dėklas, ir kaip pagrindas).
- Pastatykite ją ant stabilaus paviršiaus žaidimo aikštelėje.

2. Teleskopinių stulpų surinkimas

- Įkiškite du teleskopinius stulpus į pagrindo šonuose esančias skylutes.
- Ištempkite stulpus iki norimo aukščio:
 - 155 cm – badmintonui.
 - 96 cm – teniso žaidimui.

3. Tinklo pritvirtinimas

- Išvyniokite tinklą ir jo galus užkabinkite ant stulpų viršaus.
- Tinklą ištempkite tolygiai, kad jis liktų įtemptas ir stabilus.

4. Stabilumo patikrinimas

- Įsitikinkite, kad stulpeliai yra tvirtai pritvirtinti prie pagrindo.
- Patikrinkite tinklo įtempimą ir prireikus pakoreguokite.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

- Komplekto dalis valykite sausa arba šiek tiek drėgna šluoste. Nenaudokite stiprių ploviklių ar cheminių medžiagų.
- Po kiekvienos žaidimo patikrinkite tinklą, stulpus ir pagrindą, ar nėra pažeidimų ar įtrūkimų.
- Negalima daryti jokių konstrukcinių pakeitimų – jei įranga sugadinta, naudokite tik originalias atsargines dalis.
- Po žaidimo sulankstykite tinklą ir visus komponentus laikykite dėžėje. Tai padės išvengti dalių praradimo ir prailgins komplekto tarnavimo laiką.
- Rinkinį laikykite sausoje vietoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių ir drėgmės.

DROŠIBAS BRĖDINĖJUMI

1. Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai visi komplekta komponenti ir pareizi nostiprināti un stabili.
2. Pamatne jānovieto uz līdzenas, stabilas virsmas. Izvairieties no tīkla uzstādīšanas uz nevienmērīgas virsmas.
3. Nelieniet uz tīkla, nekāpiet uz tā un nekādā veidā neuzlieciet uz tā smagumus – tas var sabojāt konstrukciju un izraisīt traumas.
4. Komplekts ir paredzēts tikai atpūtas badmintona un tenisa spēlēšanai – nelietojiet to citiem mērķiem.
5. Produkts satur sīkas detaļas – glabājiet to maziem bērniem nepieejamā vietā.
6. Stipra vēja gadījumā vai ja komplekts netiks izmantots ilgu laiku, noņemiet tīklu, lai tas neapgāztos.



MONTAŽA

1. Pamatnes sagatavošana

- Atveriet plastmasas kasti (kas kalpo gan kā futrālis, gan kā pamatne).
- Novietojiet to uz stabilas virsmas spēļu zonā.

2. Teleskopisko stabu montā

- Ievietojiet divus teleskopiskos stabus pamatnes sānu atvērumos.
- Izvelciet stabus līdz vēlamajam augstumam:
 - 155 cm – badmintonam.
 - 96 cm – teniss.

3. Tīkla piestiprināšana

- Atritiniet tīklu un piestipriniet tā galus pie stabu augšdaļas.
- Velciet tīklu vienmērīgi, lai tas paliktu saspringts un stabils.

4. Stabilitātes pārbauda

- Pārbaudiet, ka stabi ir stingri nostiprināti pamatnē.
- Pārbaudiet tīkla spriegojumu un nepieciešamības gadījumā to pielāgoj

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Komplekta detaļas tīriet ar sausu vai nedaudz mitru drānu. Nelietojiet spēcīgus tīrīšanas līdzekļus vai ķīmikālijas.
- Pēc katras spēles pārbaudiet tīklu, stabus un pamatni, vai uz tiem nav bojājumu vai pīšumu.
- Neveiciet nekādas strukturālas izmaiņas – bojājumu gadījumā izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.
- Pēc spēles salieciet tīklu un visas detaļas glabājiet kastē. Tas novērsīs detaļu pazaudēšanu un pagarinās komplekta kalpošanas laiku.
- Komplektu uzglabājiet sausā vietā, tālu no tiešas saules gaismas un mitruma.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

1. Controleer voor elk gebruik of alle onderdelen van de set goed vastzitten en stabiel zijn.
2. De basis moet op een vlakke, stabiele ondergrond worden geplaatst. Plaats het net niet op oneffen terrein.
3. Klim niet op het net, hang er niet aan en plaats er op geen enkele andere manier gewicht op – dit kan de structuur beschadigen en letsel veroorzaken.
4. De set is uitsluitend bedoeld voor recreatief badminton en tennis – gebruik hem niet voor andere doeleinden.
5. Het product bevat kleine onderdelen – houd het buiten het bereik van kleine kinderen.
6. Bij harde wind of als de set lange tijd niet wordt gebruikt, moet u het net demonteren om te voorkomen dat het omvalt.



MONTAGE

1. De basis voorbereiden

- Open de plastic doos (die zowel als hoesje als voetstuk dient).
- Plaats deze op een stabiel oppervlak in het speelgebied.

2. De telescopische palen monteren

- Steek de twee telescopische palen in de gaten aan de zijanten van de voet.
- Schuif de palen uit tot de gewenste hoogte:
 - 155 cm – voor badminton.
 - 96 cm – voor tennis.

3. Het net bevestigen

- Rol het net uit en haak de uiteinden aan de bovenkant van de palen vast.
- Trek het net gelijkmatig aan zodat het strak en stabiel blijft.

4. Controleer de stabiliteit

- Zorg ervoor dat de palen stevig in de basis zijn bevestigd.
- Controleer de spanning van het net en stel deze indien nodig bij.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Reinig de onderdelen van de set met een droge of licht vochtige doek. Gebruik geen sterke schoonmaakmiddelen of chemicaliën.
- Controleer na elk spel het net, de palen en de basis op beschadigingen of scheuren.
- Breng geen structurele wijzigingen aan – gebruik bij schade uitsluitend originele reserveonderdelen.
- Vouw het net na het spelen op en berg alle onderdelen op in de doos. Zo voorkom je dat er onderdelen kwijtraken en gaat de set langer mee.
- Bewaar de set op een droge plaats, uit de buurt van direct zonlicht en vocht.

AVISOS DE SEGURANÇA

1. Antes de cada utilização, verifique se todos os componentes do conjunto estão devidamente fixados e estáveis.
2. A base deve ser colocada sobre uma superfície plana e estável. Evite montar a rede em terrenos irregulares.
3. Não suba na rede, não se pendure nela nem coloque qualquer peso sobre ela de qualquer outra forma – isso pode danificar a estrutura e causar ferimentos.
4. O conjunto destina-se apenas à prática recreativa de badminton e ténis – não o utilize para qualquer outro fim.
5. O produto contém peças pequenas – mantenha-o fora do alcance de crianças pequenas.
6. Em caso de vento forte, ou se o conjunto não for utilizado durante um longo período de tempo, desmonte a rede para evitar que ela caia.



MONTAGEM

1. Preparação da b

- Abra a caixa de plástico (que serve tanto como estojo quanto como base).
- Coloque-a sobre uma superfície estável na área de jogo.

2. Montagem dos postes telescópico

- Insira os dois postes telescópicos nos orifícios nas laterais da base.
- Estenda os postes até à altura desejada:
 - 155 cm – para badminton
 - 96 cm – para ténis

3. Fixação da re

- Desenrole a rede e prenda as suas extremidades no topo dos postes.
- Puxe a rede uniformemente para que ela permaneça esticada e estável.

4. Verificar a estabilida

- Certifique-se de que os postes estão firmemente fixados na base.
- Verifique a tensão da rede e ajuste-a, se necessário.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Limpe os componentes do conjunto com um pano seco ou ligeiramente húmido. Não utilize detergentes fortes ou produtos químicos.
- Após cada jogo, verifique se a rede, os postes e a base apresentam danos ou fissuras.
- Não faça nenhuma modificação estrutural – em caso de danos, use apenas peças de reposição originais.
- Após jogar, dobre a rede e guarde todos os componentes na caixa. Isso evitará a perda de peças e prolongará a vida útil do conjunto.
- Guarde o conjunto num local seco, longe da luz solar direta e da humidade.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ

1. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă toate componentele setului sunt fixate corespunzător și sunt stabile.
2. Baza trebuie așezată pe o suprafață plană și stabilă. Evitați instalarea plasei pe un teren denivelat.
3. Nu vă urcați pe plasă, nu vă agățați de ea și nu puneți greutate pe ea în niciun alt mod – acest lucru poate deteriora structura și poate provoca leziuni.
4. Setul este destinat exclusiv jocului recreativ de badminton și tenis – nu îl utilizați în alte scopuri.
5. Produsul conține piese mici – păstrați-l la îndemâna copiilor mici.
6. În cazul vântului puternic sau dacă setul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, demontați plasa pentru a preveni căderea acesteia.



ASAMBLARE

1. Pregătirea bazei

- Deschideți cutia de plastic (care servește atât ca husă, cât și ca bază).
- Așezați-o pe o suprafață stabilă în zona de joc.

2. Asamblarea stâlpilor telescopici

- Introduceți cele două stâlpi telescopici în orificiile din lateralul bazei.
- Extindeți stâlpii la înălțimea dorită:
 - 155 cm – pentru badminton.
 - 96 cm – pentru tenis.

3. Atașarea fileului

- Derulați plasa și agățați capetele acesteia de vârfurile stâlpilor.
- Trageți plasa uniform, astfel încât să rămână întinsă și stabilă.

4. Verificarea stabilității

- Asigurați-vă că stâlpii sunt bine fixați în bază.
- Verificați tensiunea plasei și reglați-o dacă este necesar.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Curățați componentele setului cu o cârpă uscată sau ușor umezită. Nu utilizați detergenți puternici sau substanțe chimice.
- După fiecare joc, verificați plasa, stâlpii și baza pentru a vedea dacă există deteriorări sau fisuri.
- Nu efectuați modificări structurale – în caz de deteriorare, utilizați numai piese de schimb originale.
- După joc, pliați plasa și depozitați toate componentele în cutie. Astfel, veți preveni pierderea pieselor și veți prelungi durata de viață a setului.
- Depozitați setul într-un loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui și de umiditate.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

1. Pred každým použitím skontrolujte, či sú všetky súčasti sady riadne upevnené a stabiln
2. Základňa by mala byť umiestnená na rovnej a stabilnej ploche. Vyhnite sa inštalácii siete na nerovnom povrch
3. Nelezte na sieť, nevstajte na nej ani na ňu iným spôsobom nekladte žiadnu záťaž – mohlo by to poškodiť konštrukciu a spôsobiť zranení
4. Súprava je určená výhradne na rekreačný badminton a tenis – nepoužívajte ju na žiadne iné účel
5. Výrobok obsahuje malé časti – uchovávajte ho mimo dosahu malých det
6. V prípade silného vetra alebo ak sada nebude dlhší čas používaná, demontujte sieť, aby sa nezvrhli



MONTÁŽ

1. Príprava základ

- Otvorte plastovú krabičku (ktorá slúži ako puzdro aj podstavec).
- Položte ju na stabilný povrch v hernej oblasti.

2. Montáž teleskopických stĺpik

- Vložte dva teleskopické stĺpiky do otvorov po bokoch základne.
- Vysuňte stĺpiky do požadovanej výšky:
 - 155 cm – pre badminton.
 - 96 cm – pre tenis.

3. Pripevnenie sie

Rozvinite sieť a jej konce zaveste na vrcholy stĺpikov.

Sieť napínajte rovnomerne, aby zostala napnutá a stabilná.

4. Kontrola stability

Uistite sa, že stĺpiky sú pevne uchytené v podstavci.

Skontrolujte napnutie siete a v prípade potreby ju upravte.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Čistite komponenty súpravy suchou alebo mierne navlhčenou handričkou. Nepoužívajte silné čistiace prostriedky ani chemikálie.
- Po každej hre skontrolujte sieť, stĺpiky a základňu, či nie sú poškodené alebo prasknuté.
- Nevykonávajte žiadne konštrukčné úpravy – v prípade poškodenia používajte iba originálne náhradné diely.
- Po hre zložte sieť a všetky komponenty uložte do krabice. Tým zabránite strate častí a predĺžite životnosť sady.
- Súpravu skladujte na suchom mieste, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia a vlhkosti.

VARNOSTNA OPOZORILA

1. Pred vsako uporabo preverite, ali so vsi deli kompleta pravilno pritrjeni in stabilni.
2. Podstavek mora biti postavljen na ravno, stabilno površino. Izogibajte se postavljanju mreže na neravno podlago.
3. Ne plezajte po mreži, ne visite na njej in ne obremenjujte je na kakršen koli drug način – to lahko poškoduje konstrukcijo in povzroči poškodbe.
4. Komplet je namenjen izključno za rekreativni badminton in tenis – ne uporabljajte ga za noben drug namen.
5. Izdelek vsebuje majhne dele – hranite ga izven dosega majhnih otrok.
6. V primeru močnega vetra ali če kompleta ne boste uporabljali dalj časa, razstavite mrežo, da se ne prevrne.



SKLADANJE

1. Priprava podstavka

- Odprite plastično škatlo (ki služi kot kovček in podstavek).
- Postavite jo na stabilno površino v igralnem prostoru.

2. Sestavljanje teleskopskih stebrov

- Vstavite dva teleskopska stebra v luknje na straneh podstavka.
- Podaljške podaljšajte do želene višine:
 - 155 cm – za badminton.
 - 96 cm – za tenis.

3. Pritrditev mreže

- Razvijte mrežo in njene konce pritrdite na vrhu stebrov.
- Mrežo napnite enakomerno, da ostane napeta in stabilna.

4. Preverjanje stabilnosti

- Preverite, ali so stebri trdno pritrjeni v podlagi.
- Preverite napetost mreže in jo po potrebi prilagodite.

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

- Komponente kompleta očistite s suho ali rahlo vlažno krpo. Ne uporabljajte močnih detergentov ali kemikalij.
- Po vsaki igri preverite mrežo, stebre in podstavek, ali so poškodovani ali razpokani.
- Ne izvajajte nobenih strukturnih sprememb – v primeru poškodbe uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Po igranju zložite mrežo in vse sestavne dele shranite v škatlo. S tem boste preprečili izgubo delov in podaljšali življenjsko dobo kompleta.
- Komplet shranite na suhem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe in vlage.

SÄKERHETSANVISNINGAR

1. Kontrollera före varje användning att alla delar i setet är ordentligt fastsatta och stabil
2. Basen ska placeras på en plan, stabil yta. Undvik att sätta upp nätet på ojämn mark
3. Klättra inte på nätet, häng inte i det och lägg inte någon tyngd på det på något annat sätt – detta kan skada konstruktionen och orsaka skador
4. Satsen är endast avsedd för fritidsbadminton och tennis – använd den inte för något annat ändamål
5. Produkten innehåller små delar – förvara den utom räckhåll för små barn
6. Vid stark vind eller om setet inte kommer att användas under en längre tid, ta ner nätet för att förhindra att det välter



MONTERING

1. Förberedelse av bas

- Öppna plastlådan (som fungerar både som fodral och bas).
- Placera den på en stabil yta i spelområdet.

2. Montering av teleskopstänger

- För in de två teleskopiska stolparna i hålen på sidorna av basen.
- Förläng stolparna till önskad höjd:
 - 155 cm – för badminton.
 - 96 cm – för tennis.

3. Fästa nät

- Rulla ut nätet och haka fast dess ändar på stolparnas toppar.
- Dra nätet jämnt så att det förblir spänt och stabilt.

4. Kontrollera stabilitet

- Se till att stolparna sitter ordentligt fast i basen.
- Kontrollera nätets spänning och justera vid behov.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

- Rengör setets komponenter med en torr eller lätt fuktad trasa. Använd inte starka rengöringsmedel eller kemikalier.
- Kontrollera nätet, stolparna och basen efter varje spel för att se om det finns några skador eller sprickor.
- Gör inga strukturella ändringar – vid skador ska endast originalreservdelar användas.
- Efter lek, vik ihop nätet och förvara alla delar i lådan. Detta förhindrar att delar går förlorade och förlänger setets livslängd.
- Förvara setet på en torr plats, skyddat från direkt solljus och fukt.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

1. Перед кожним використанням переконайтеся, що всі компоненти набору надійно закріплені та стабільні.
2. Основу слід розміщувати на рівній, стійкій поверхні. Уникайте встановлення сітки на нерівній поверхні.
3. Не лазьте на сітку, не висіть на ній і не навантажуйте її будь-яким іншим чином – це може пошкодити конструкцію і спричинити травми.
4. Набір призначений виключно для розважального бадмінтону та тенісу – не використовуйте його для інших цілей.
5. Виріб містить дрібні деталі – тримайте його подалі від маленьких дітей.
6. У разі сильного вітру або якщо набір не буде використовуватися протягом тривалого часу, демонтуйте сітку, щоб запобігти її падінню.



МОНТАЖ

1. Підготовка основи

- Відкрийте пластикову коробку (яка служить одночасно футляром і підставкою).
- Поставте її на стійку поверхню в ігровій зоні.

2. Збірка телескопічних стовпів

- Вставте дві телескопічні стійки в отвори з боків основи.
- Висуньте стійки на потрібну висоту:
 - 155 см – для бадмінтону.
 - 96 см – для тенісу.

3. Кріплення сітки

- Розгорніть сітку і зачепіть її кінці за верхівки стовпів.
- Натягніть сітку рівномірно, щоб вона залишалася натягнутою і стабільною.

4. Перевірка стабільності

- Переконайтеся, що стовпи міцно закріплені в основі.
- Перевірте натяг сітки та відрегулюйте її, якщо необхідно.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Очищайте компоненти набору сухою або злегка вологою ганчіркою. Не використовуйте сильні миючі засоби або хімікати.
- Після кожної гри перевіряйте сітку, стійки та основу на наявність пошкоджень або тріщин.
- Не вносьте жодних структурних змін – у разі пошкодження використовуйте лише оригінальні запасні частини.
- Після гри складіть сітку і зберігайте всі компоненти в коробці. Це запобіжить втраті деталей і продовжить термін служби набору.
- Зберігайте набір у сухому місці, подалі від прямих сонячних променів і вологи.

GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....
Kod EAN:.....
Data sprzedaży:.....

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczęcią sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
 - niewłaściwy montaż i konserwacja,
 - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - upływu terminu ważności,
 - samodzielnych napraw,
 - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
 - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
 - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
 - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
 - nesprávné montáže a údržby,
 - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
 - datum vypršení platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

GARANTI-KORT

Artikelnavn:.....
EAN-kode:.....
Dato for salg:.....

GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
 - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
 - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
 - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
 - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
 - forkert montering og vedligeholdelse,
 - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummideler, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
 - udløbsdato,
 - selvreparation,
 - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
 - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
 - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
 - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
 - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
 - unsachgemäße Montage und Wartung,
 - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
 - Verfallsdatum,
 - Selbstreparatur,
 - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
 - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
 - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
 - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
 - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
 - montaje y mantenimiento inadecuados,
 - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
 - caducidad,
 - autoreparación,
 - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificación	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

GARANTEEKAART

Artikli nimi:.....
EAN-kood:.....
Müügikuupäev:

GARANTIITINGIMUSED:

1. Müüja annab Garandi nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
2. Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
 - loetavalt ja korrektset täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
 - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
3. Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
4. Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
5. Garantii ei hõlma:
 - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
 - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
 - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
 - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaaliid, käsnaad, rattaa, laagrid jne kahjustused ja kulumine.
6. Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
 - kehtivuse lõppemise kuupäev,
 - eneseparandus,
 - õige kasutamise reeglite eiramine.
7. Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määrduud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
8. Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustõid, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
9. Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantijärgset hooldust.
10. Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
11. Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüduu asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.

MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente:

CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
 - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
 - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
 - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
 - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
 - d'un montage et d'un entretien incorrects,
 - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
 - date d'expiration,
 - d'autoréparation,
 - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE

NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:.....
EAN-kód:.....
Az értékesítés dátuma:.....

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciovállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
 - egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
 - a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
 - mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
 - a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
 - nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
 - az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágyak stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
 - lejáratí idő,
 - önjavítás,
 - a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezett állapotban szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciovállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybeviteléhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita:

TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
 - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
 - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
 - danni meccanici e difetti da essi causati,
 - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
 - montaggio e manutenzione impropri,
 - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
 - scadenza,
 - auto-riparazione,
 - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA

NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data:

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
 - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
 - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
 - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
 - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
 - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
 - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
 - pasibaigus galiojimo laikui,
 - savaiminio remonto,
 - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminytis turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminytis pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisinės gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....
EAN kods:.....
Pārdošanas datums:

GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
 - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
 - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
 - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
 - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
 - nepareizu montāžu un apkopi,
 - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā trosses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteni, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
 - beidzas derīguma termiņš,
 - pašremontēšana,
 - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikties pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

GARANTIEKAART

Naam artikel:.....
EAN-code:.....
Verkoopdatum:.....

GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
 - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
 - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
 - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
 - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
 - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
 - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgreps, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
 - vervaldatum,
 - zelfreparatie,
 - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda:

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
 - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
 - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
 - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
 - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
 - montagem e manutenção incorrectas,
 - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
 - data de expiração,
 - auto-reparação,
 - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării:

TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
 - un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
 - o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
 - deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
 - deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
 - asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
 - deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
 - data expirării,
 - auto-reparare,
 - nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....
EAN kód:.....
Dátum predaja:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
 - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
 - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
 - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
 - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
 - nesprávnej montáže a údržby,
 - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
 - Dátum skončenia platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....
Koda EAN:.....
Datum prodaje:

GARANCIJSKI POGOJI:

- Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
- Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
 - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
 - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prevzema, reklamiranega blaga.
- Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
- V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
- Garancija ne zajema:
 - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
 - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
 - nepravilne montaže in vzdrževanja,
 - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročaji, kolesa, ležaji itd.
- Garancija preneha veljati v primeru:
 - datum izteka veljavnosti,
 - samopopravila,
 - neupoštevanja pravil pravičnega delovanja.
- Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
- Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
- Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
- Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
- Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelnamn:.....
EAN-kod:.....
Datum för försäljning:.....

GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
 - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
 - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som åberopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
 - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
 - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
 - felaktig montering och felaktigt underhåll,
 - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
 - utgångsdatum,
 - självreparation,
 - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем
- розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця
- дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
- механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
- пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
- неправильного монтажу та обслуговування,
- пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, реміні, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
- закінчення терміну придатності,
- самостійного ремонту,
- недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтесь процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)

NOTATKI



NILSGROUP.COM

NILS[®]

IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

SERVICE: serwis@abisal.pl

abisal@abisal.pl www.abisal.pl